



**AKTIVES ZENTRUM
DÖRPFELDSTRASSE**

© STATTBAU

NEWS 03 | 2016

Inhalt

Aktuelles..... 2

 Einladung zum Herbstfest2

 Jetzt online: www.aktives-adlershof.de.....2

 Richtfest Dörfeldstraße 5.....2

 Essen als Kulturgut - Spanisches Brunchbuffet im Familiencafé Himbeerfrosch3

Kiezbeirat 3

 Internetauftritt des Kiezbeirats.....3

 Aufruf Kiezfonds-Projekte – *Nutzen Sie die Chance!*.....3

 Bisher geförderte Projekte aus dem Kiezfonds4

Projekte..... 5

 Neue Projektanträge im Förderprogramm Aktives Zentrum.....5

 Geschäftsstraßenkonzept.....5

 Sanierung Freiflächen Anna-Seghers-Straße6

 Schulwegsicherung in der Florian-Geyer-Straße.....6

 Kulturzentrum „Alte Schule“ im Lichterglanz7

 Frei verfügbares WLAN in der Dörfeldstraße.....8

Über den Tellerrand 8

 Der Himbeerfrosch - das erste Kinder- und Familiencafé in Adlershof8

Der direkte Draht..... 9

 Vor-Ort-Büro9

Aktuelles

Einladung zum Herbstfest

Am Samstag, den **24. September 2016** findet im Kulturzentrum Alte Schule, in der Dörfeldstraße 54/56, das **20. Adlershofer Herbstfest** statt.

Von **11.00 bis 21.00 Uhr** erwarten Sie zahlreiche Unterhaltungsangebote wie eine Show, musikalische Darbietungen sowie Linedance und Swing. Auch für das leibliche Wohl und ein Programm für die kleinen Adlershofer ist gesorgt. Weiterhin stehen die Gebietsbeauftragten, das Geschäftsstraßenmanagement und auch Vertreter des Kiezbeirats und anderer Initiativen für Ihre Fragen an Infoständen bereit. **Der Eintritt ist frei!**

Das Herbstfest wird bereits seit 20 Jahren vom Adlershofer **Festkomitee** organisiert. [>>zurück<<](#)



Jetzt online: www.aktives-adlershof.de

Seit Anfang August ist das Aktive Zentrum Adlershof Dörfeldstraße auch online unter www.aktives-adlershof.de erreichbar.

Auf der Webseite erhalten Sie Informationen über den Stand der Arbeit der Gebietsbeauftragten und des Geschäftsstraßen-Managements, außerdem werden Sie über laufende, abgeschlossene und neue **Projekte** sowie aktuelle **Termine** informiert. Weiterhin erhalten Sie einen Überblick über Akteure im Gebiet sowie die jeweiligen Kontaktdaten. Im **Downloadbereich** stehen alle Dokumente die im Laufe des AZ Verfahrens erarbeitet werden bereit. Eine Bildergalerie lässt gemeinsame, schöne Momente aufleben. Demnächst werden wir die Gewerbetreibenden mittels eines einheitlichen Portfolios vorstellen.

In einer wechselnden Umfrage können Sie Ihr Votum zu einzelnen Themen abgeben oder auch Ihre Wünsche äußern. **Besuchen Sie uns und Voten Sie mit!** Wir sind gespannt auf das Ergebnis und freuen uns über Ihre Meinung. *RR/Bellot* [>>zurück<<](#)

Richtfest Dörfeldstraße 5

Am 22. September wird mit einem **Richtfest** in der Dörfeldstraße 5 der Endspurt für den 2. Bauabschnitt der Neubebauung zwischen Adlgerstell und Anna-Seghers-Straße eingeleitet. Im Frühling werden die neuen Nutzer*innen einziehen. Auf fast 800 qm stehen Läden verschiedener Größenordnung zur Verfügung. Des Weiteren sind in den Wohnetagen **barrierefreie Ein- bis Dreizimmerwohnungen** entstanden.

Aufgrund der exzellenten Anbindung an den öffentlichen Nahverkehr sind keine PKW-Stellplätze für die Bewohner*innen vorgesehen. *RR/Bellot* [>>zurück<<](#)

Essen als Kulturgut - Spanisches Brunchbuffet im Familiencafé Himbeerfrosch

Die Senatsverwaltung für Justiz und Verbraucherschutz lädt vom 15.09. - 03.10.2016 zum vierten Mal zu den **Wertewochen Lebensmittel** ein, mit denen die Wertschätzung der vielfältigen Lebensmittel, Rezepte und Rituale aus anderen Zeiten, Kulturen und Regionen befördert werden soll. Aus diesem Anlass lädt das **Familiencafé Himbeerfrosch** (Hackenbergstraße 29) am Samstag, den 24.09.2016 zum **Spanischen Brunchbuffet** und am Montag, den 03.10.2016 zum **Feiertagsbrunch** nach dem Motto **„Streifzug durch die alten und neuen Bundesländer“** ein. Jeweils in der Zeit von 10:00 bis 13:30 Uhr erwartet Sie eine reichhaltige Auswahl verschiedenen hausgemachter Leckerein. Eine Angebotsübersicht und weitere Informationen finden Sie unter: www.himbeerfrosch-berlin.de/2016/08/esskulturenberlin-2016-wertewochen-im-himbeerfrosch. Um **Reservierung** unter 0176/ 326 22 444 wird gebeten.

Sie möchten mehr über das Familiencafé Himbeerfrosch erfahren? Dann schauen Sie [„Über den Teller-
rand“](#). [>>zurück<<](#)

Kiezbeirat

Internetauftritt des Kiezbeirats

Ergänzend zu der offiziellen Internetseite des Bezirks über das Aktive Zentrum Dörfeldstraße brachte der Kiezbeirat seine eigene Seite **„Adlerkiez – Projekte und Informationen aus dem Adlershofer Kiez“** online. Die Plattform des Beirats vermittelt schnelle Informationen zu Projekten und Themen aus dem Gebiet und gibt durch eine Kommentarfunktion eine weitere Möglichkeit sich zu beteiligen. Die Seite ist **von Bürgern für Bürger gemacht**, dabei soll die Internetauftritt Raum für neue Ideen geben und bewusst auch Unfertiges zur Diskussion stellen. Weiterhin enthält die Seite einen stetig wachsenden Themenspeicher in Form eines **Kiezforums**, welcher Ideen und Ausarbeitungen von Themen in Verbindung mit dem Aktiven Zentrum enthält. Informieren Sie sich und nehmen Sie an dem Meinungs austausche teil.

Der Zugang zur Internetseite erhalten Sie unter: www.adlerkiez.de [>>zurück<<](#)

Aufruf Kiezfonds-Projekte – Nutzen Sie die Chance!

Die Einbeziehung Gewerbetreibender, Eigentümer*innen und Anwohner*innen sowie weiterer engagierter lokaler Akteur*innen ist zentrale Aufgabe des Förderprogrammes Aktive Zentren (AZ). Der Kiezfonds dient als **Instrument zur Umsetzung kleinteiliger Maßnahmen**, welche in **Eigeninitiative** lokaler Akteur*innen geplant und umgesetzt werden.

Im Jahr **2016** hat der Beirat die Möglichkeit **15.000,- Euro in Kleinstprojekte und Maßnahmen** zu investieren, welche der Profilierung und Standortaufwertung der Geschäftsstraße und ihres Umfeldes dienen. Ein finanzieller Eigenanteil von 50% muss durch die Antragssteller*innen erbracht werden.

Im Einzelnen können zum Beispiel folgende Investitionen oder auch investitionsvorbereitende und -begleitende Maßnahmen gefördert werden:

- Zielgruppenorientierte Aktivierungs- und Marketingaktionen, z. B. Straßenfeste, Beteiligungsverfahren, Aktionen und sonstige Veranstaltungen,
- Maßnahmen zur Gestaltung des öffentlichen Raumes, z. B. Pflanzaktionen, Stadtmobiliar (Bänke, Stühle, Spielgeräte, Infotafeln etc.), Kunstobjekte, sonstige Maßnahmen zur Stadtbildpflege sowie zur Erhöhung von Sicherheit und Sauberkeit im öffentlichen Raum,
- Kleinere Baumaßnahmen und Investitionen an und in Gebäuden, z. B. Fassadengestaltung, Beleuchtung, Werbeanlagen, Schaffung barrierefreier Zugänge, Kunstobjekte, kleinteilige Maßnahmen zur energetischen Sanierung,
- Mobilität im Kiez.

Machen Sie mit und beantragen Sie die Förderung Ihres Projektes im Aktiven Zentrum Dörfeldstraße!

Weitere Informationen und Projektantragsunterlagen erhalten Sie im Vor-Ort-Büro und unter www.stattbau.de/index.php?id=188 . [>>zurück<<](#)

Bisher geförderte Projekte aus dem Kiezfonds

Zwei Projekte lokaler Akteure wurden bereits durch den Kiezfonds unterstützt. Zum einen erhielt das **Kinder- und Familiencafé [Himbeerfrosch](#)** in der Hackenbergstraße, einen neuen Zugang (Außentür und Treppe) zu ihrem **Sommergarten**. Somit können die kleinen und großen Gäste ohne Umwege in den gemütlichen Garten hinter dem Haus gelangen und die Abläufe im Café verbessert werden. Der Einbau der Tür fand bereits am 28. August statt. Die **Fertigstellung** des Projektes wird **Ende September** angestrebt. Trotz der noch ausstehenden kleinen Baumaßnahmen stehen Ihnen die Türen des Cafés offen.



Gefördert wurde des Weiteren, ein mehrere Meter breites **Banner anlässlich des 125 jährigen Jubiläums des Adlershofer Marktplatzes**, welcher auf Initiative des Bürgervereins Cöllnische Heide beantragt wurde. Das Banner zierte die Bühne zur Feierlichkeit, welche am 21. Juni 2016 auf dem Marktplatz stattfand. Auch nach dem Jubiläum weist das Banner auf die langjährige Tradition des Adlershofer Marktplatzes hin. Inzwischen zierte das Banner das Gebäude der Kita Marktspatzen. [>>zurück<<](#)

Projekte

Neue Projektanträge im Förderprogramm Aktives Zentrum

Zur weiteren **Umsetzung** der im Integrierten Stadtentwicklungskonzept vereinbarten **Projekte und Maßnahmen** beantragt das Bezirksamt Treptow-Köpenick **Fördermittel** bei der zuständigen Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umwelt.

Ab 2017 sollen Fördermittel für die **Neugestaltung des historischen Marktplatzes** eingesetzt werden. Auf der Grundlage der Ideen und Entwürfe aus den Veranstaltungen zum Verkehrs- und Freiraumkonzept, welches von Februar bis Juli dieses Jahres mit Adlershofer*innen durchgeführt wurde, soll ein Gestaltungskonzept entwickelt werden. Auch hier sind Sie als Bürger*innen zur Mitwirkung aufgerufen. Entsprechende Baumaßnahmen werden voraussichtlich ab 2018 beginnen.

Als weiteres Projekt sind Baumaßnahmen am und im Gebäude des **Kulturzentrums Alte Schule** vorgesehen, die eine bessere Nutzung des Gebäudes und eine **Ausweitung der Angebote** ermöglichen. Auch hier werden nach einer Planungsphase die **Bauarbeiten** erst ab 2018 beginnen. Die ursprünglich ab 2016 vorgesehene Neugestaltung der Freifläche der Alten Schule wird erst nach Beendigung der Baumaßnahmen am Gebäude erfolgen.

Besonders für die kleinen Adlershofer*innen ist die geplante Neugestaltung des **Spielplatzes** an der **Schneckenburgerstraße** interessant. Mit kleinen und großen Fachleuten soll der in die Jahre gekommene Spielplatz erneuert werden. Schon im nächsten Jahr kann mit vereinten Kräften geplant werden.

Damit aber nicht nur große Projekte umgesetzt werden, die natürlich auch etwas länger dauern, wird in den Jahren ab 2017 der **Kiezfonds** weiter mit Geld bestückt. Aus diesem Fonds können Adlershofer*innen aus dem Aktiven Zentrum Dörfeldstraße zur Unterstützung ihrer **kleineren Projekte** Zuschüsse in Höhe von 50 % der Kosten beantragen. Wenden Sie sich hierzu bitte an den Kiezbeirat (kiezbeirat@adlerkiez.de) oder an das Vorortbüro des Aktiven Zentrums in der Dörfeldstraße 23. [>>zurück<<](#)

Geschäftsstraßenkonzept

Die **BBE Handelsberatung GmbH** aus Leipzig erarbeitet seit August 2016 ein Geschäftsstraßenkonzept für die Dörfeldstraße. Die Erarbeitung des Konzeptes wurde zur Untersuchung und Bewertung der Einzelhandelsstruktur und -funktionalität des Ortsteilzentrums (OTZ) Dörfeldstraße und zur Erarbeitung von Empfehlungen zur Stabilisierung und Stärkung der Geschäftsstraße durch das Bezirksamt Treptow-Köpenick in Auftrag gegeben. Im Mittelpunkt des Geschäftsstraßenkonzeptes stehen die **Optimierung und Profilierung der Geschäftsstraße** und ihrer Unternehmen. Durch die Gutachter wird die Angebotsstruktur (bestehend aus u. a. Branchenmix, Anker- und Magnetmieter, Angebotslücken) des Handels im

Kontext der städtebaulichen Rahmenbedingungen (u. a. Erreichbarkeit, Erscheinungsbild und Aufenthaltsqualität) untersucht. Dabei sollen Potenziale herausgearbeitet und befördert sowie Defizite ermittelt und mit Handlungsempfehlungen begegnet werden. Besondere Schwerpunkte der Untersuchung sind der Wochenmarkt und die Marktpassage. Auch die Themen Digitalisierung/Onlinepräsenz der Unternehmer, Barrierefreiheit und Gestaltung der Geschäftseingänge und Schaufenster sowie die Präsentation der Waren werden thematisiert. In Workshops wird eng mit den ansässigen Gewerbetreibenden zusammengearbeitet. Die ersten Analyseergebnisse können Sie auf der Internetseite des Aktiven Zentrum (www.aktive-adlershof.de) einsehen.

Damit die Bedarfe und Interessen noch besser ermittelt werden können, wird es zeitnah eine **Passantenbefragung in der Dörfeldstraße** geben. Sollten Sie also von Mitarbeitern der BBE angesprochen werden, nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit und haben Sie Teil an der Entwicklung der Geschäftsstraße.

Die **Fertigstellung** des Konzeptes ist für Dezember 2016 vorgesehen. In einer Veranstaltung zu Beginn des kommenden Jahres sollen die Ergebnisse öffentlich vorgestellt werden. Das Geschäftsstraßenkonzept wird die Arbeitsgrundlage für das Geschäftsstraßenmanagements für die nächsten Jahre bilden.

[>>zurück<<](#)

Sanierung Freiflächen Anna-Seghers-Straße

Die Grün- und Spielfläche in der Anna-Seghers-Straße ist eine der **größten Freiflächen mit Angeboten für alle Altersgruppen** im Umfeld der Dörfeldstraße. Das Straßen- und Grünflächenamt plant eine Sanierung und Aufwertung der Grünfläche und der sich darauf befindlichen Spiel- und Ausstattungselemente. Im Zuge dessen soll noch in diesem Jahr die Sandfläche mit neuen Spielgeräten bestückt werden. Für das Jahr 2017 sind u. a. die Erneuerung der Pergola und eine Ausstattungserweiterung durch die Installation von Trampolinen und Balancierelementen vorgesehen. Weiterhin ist die **Sanierung** des Bolzplatzes geplant. Hier bedarf es einer Erneuerung des Bodenbelags und der Torwand. Die Fertigstellung der Aufwertungs- und Sanierungsarbeiten ist für das Jahr 2018 geplant. [>>zurück<<](#)

Schulwegsicherung in der Florian-Geyer-Straße

Sicherheit im Straßenverkehr ist besonders für unsere jungen Verkehrsteilnehmer*innen wichtig. Im Zuge dessen wird zur Schulwegsicherung in der Florian-Geyer-Straße Höhe Heideschule eine **Gehwegvorstreckung** mit erhöhtem Übergangstreifen realisiert. Somit kann die Straße von Fußgängern und Radfahrern beim Queren besser eingesehen werden und Autofahrer werden durch die Belagsänderung auf eine besondere Verkehrssituation aufmerksam gemacht. Die Baumaßnahme wird durch das Tiefbauamt noch in diesem Jahr realisiert. [>>zurück<<](#)

Kulturzentrum „Alte Schule“ im Lichterglanz



In diesem Jahr wird das Kulturzentrum Alte Schule erstmals zur Weihnachtszeit festlich leuchten. Das denkmalgeschützte Haus und der Vorgarten könnten – wie auf dem Motiv sichtbar – mit Ihrer Hilfe beleuchtet werden. Daher bitten wir alle Adlershofer*innen dieses Projekt mit finanziellen Beiträgen zu unterstützen. **Jeder gegebene Euro kann mit den Fördermitteln aus dem Kiezfonds verdoppelt werden.**

Damit die Alte Schule im **Lichterglanz** erstrahlen kann, beginnen wir Ende September mit einer **Sammelaktion** für das Weihnachtslicht. Die Aktions-Sammeldosen finden Sie in zahlreichen Geschäften im Gebiet, in der Bibliothek, beim KIEZKLUB und im Vor-Ort-Büro des Aktiven Zentrums in der Dörfeldstraße 23. Ebenso können Sie im Zuge des Herbstfestes am 24. September in der Alten Schule am Stand des Aktiven Zentrums einen Beitrag leisten. Dann erhalten Sie auch eine Postkarte vom Weihnachtslicht, mit der Sie weitere Adlershofer*innen zum Unterstützen animieren können. Sie können auch Ihren Beitrag direkt auf dem Sonderkonto bei der Interessengemeinschaft Dörfeldstraße (IGD) leisten:

Konto: IGD Interessengemeinschaft Dörfeldstraße

DE 74 1005 0000 1523350160

Stichwort: Weihnachtslicht Alte Schule

Am **Samstag, dem 3. Dezember** verwandelt sich das Kulturzentrum Alte Schule erstmals in ein Weihnachtshaus. Für Vorfriede auf das Weihnachtsfest sorgen basteln, malen, singen, zuhören, spielen und viele weitere Überraschungen und Aktionen. Sie sind herzlich eingeladen, das Weihnachtshaus Alte Schule mit Leben zu erfüllen.

[>>zurück<<](#)

Frei verfügbares WLAN in der Dörfeldstraße

Das Internet hat sich zu einem unverzichtbaren Informationsquell und Kommunikationsmittel entwickelt und ist inzwischen aus unserem Alltag nicht mehr wegzudenken. Zu Hause sieht es mit der Internetverbindung ganz gut aus, aber was ist unterwegs? Hier sind Angebote eines frei verfügbaren Internetzugangs für alle eher dünn gesät. Das Land Berlin hat Nachbesserung versprochen. Doch für die Dörfeldstraße ist bisher keine Besserung in Sicht.

Aber warten wollen die Leute in der Dörfeldstraße nicht. Gemeinsam mit den Freifunkern Berlin über b2social e.V. Initiative für Freifunk in Treptow-Köpenick wollen Gewerbetreibende in der Geschäftsstraße freie WLAN-Zugänge anbieten. Finanzielle Unterstützung dieses Projekts bietet der Kiezfonds des Aktiven Zentrums. Dieses WLAN-Angebot der Gewerbetreibenden ist nur ein erster Baustein in einem Projekt, welches mit größeren Partnern zu einem flächendeckenden, freien, drahtlosen Internetzugang über die gesamte Strecke der Dörfeldstraße bietet. Mit erfolgreicher Umsetzung dieses Projektes wäre die Dörfeldstraße anderen Geschäftsstraßen einen Schritt voraus. [>>zurück<<](#)

Über den Tellerrand

Der Himbeerfrosch - das erste Kinder- und Familiencafé in Adlershof

Nur einen Katzensprung von Deutschlands modernstem Technologiepark entfernt, befindet sich, für unsere kleinen Entdecker und großen Beschützer, der **Himbeerfrosch** in der **Hackenbergsstraße 29** in Adlershof. Das liebevoll und kindgerecht eingerichtete **Kinder – und Familiencafé** ist seit 2011 der ideale und gemütliche Familientreffpunkt im Herzen Adlershofs.



Ob jung oder alt, vom Baby bis zu den stolzen Großeltern ist im Himbeerfrosch jeder herzlich willkommen. Hier finden Kinder im Alter von 0 – 6 Jahren tolle Spielmöglichkeiten und die Großen können ganz entspannt Ihren Kaffee genießen. Wem beim Spielen oder Plaudern der Magen knurren sollte, findet auf der [Speisekarte](#) eine breite Auswahl frisch zubereiteter Speisen, saisonaler alkoholfreier Cocktails, fantastische Heißgetränke (Aztekengold, Maya Mokka), leckere Waffeln und hausgemachten Kuchen. In den sonnigen Monaten und im goldenen Herbst lädt unser kleiner Garten zum Buddeln, Spielen, Schlemmen, Plaudern, Erholen und Feiern ein.

Stets wechselnde [Kinder- und Familienveranstaltungen](#), wie Kinder – oder Puppentheater, Halloween, Laternenumzug zum Sankt Martinstag, Adventsbasteln, Märchenstunde, Monatsbrunch, [zahlreiche Kurse für Babys, Klein – und Vorschulkinder sowie offenen Gruppen](#) runden das Angebot des

Himbeerfrosches ab und laden zum kreativen Miteinander, zum Kontakte knüpfen sowie zum Erfahrungsaustausch ein.

Steht bei Ihnen die nächste Feier an und Sie haben das dringende Bedürfnis, sich als Allround-Mama oder engagierter Papa mal zurückzulehnen und den Kindergeburtstag in professionelle Hände zu geben? Das aus der Hotellerie, Gastronomie und Eventbranche kommende Himbeerfrosch – Team übernimmt das sehr gern für Sie. Von A wie Angebot bis Z wie “Zwerge glücklich“ – richtet das Team **jede Art von Feiern** aus. Ob Kindergeburtstag, Baby Show, Taufen, Schulanfänge, Grillpartys oder einfach mal ein entspannter Frauentreff ohne Kinder? Das Kindercafé hat dazu leckere und kreative [Veranstaltungspakete](#) für jeden Geschmack zusammengestellt, aus denen man seinen Favoriten für die geplante Feier wählen kann. Für die Details oder individuellen Angebote steht Ihnen das Team jederzeit im Café zur Detailabsprache zur Verfügung. Anfragen werden selbstverständlich auch innerhalb von 24 h mit einem Angebot beantwortet.

Ausstattung: Gastraum, Spiel – und Krabbelecke mit Bällebad, hochwertige Wandspiele, Schaukelpferde, Bausteine, eine Kinderküche, Holzseisenbahn, Bücher, Gesellschaftsspiele und ein kleiner Garten zum Spielen und Toben unter freiem Himmel sowie Hochstühle, Stillkissen, ein komfortabler Wickeltisch, WLAN und immer die aktuelle Kidsgo.

Weitere Veranstaltungen für die Herbst – und Wintermonate können hier: <http://www.himbeerfrosch-berlin.de/veranstaltungen-herbst-winter-2016/> eingesehen werden.

Melanie Schael

[>>zurück<<](#)

Der direkte Draht

Vor-Ort-Büro

Dörfeldstraße 23

12489 Berlin

030 469 9975 - 0

doerpfeld@stattbau.de

Sie erreichen uns vor Ort.

Gebietsbeauftragter Di 11 – 19 Uhr, Mi 10 - 15 Uhr

Geschäftsstraßenmanagement Di 17 – 19 Uhr

und nach Vereinbarung.

Eingang von der Friedenstraße aus!

Abonnieren Sie unseren Newsletter mit einer E-Mail an doerpfeld@stattbau.de !

Impressum: V.i.S.d.P.: Constance Cremer | Redaktion: Karsten Hanke, Anna Jauch

STATTBAU Stadtentwicklungsgesellschaft mbH | Pufendorfstr. 11 | 10249 Berlin | doerpfeld@stattbau.de

Im Auftrag der Senatsverwaltung für Stadtentwicklung und Umwelt | Bezirksamt Treptow-Köpenick